

# Gebrauchsanleitung

## Manual

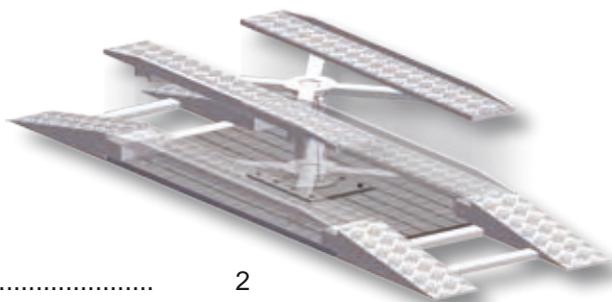


**viessmann**

5131

## Hebebühne

### Hydraulic Lift



### DE

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Wichtige Hinweise .....     | 2 |
| 2. Inhalt .....                | 2 |
| 3. Einleitung .....            | 2 |
| 4. Funktionskontrolle .....    | 3 |
| 5. Montage .....               | 3 |
| 6. Anschluss .....             | 3 |
| 7. Fehlersuche & Abhilfe ..... | 4 |
| 8. Technische Daten .....      | 4 |

### EN

|  |   |
|--|---|
| 1. <i>Important Information</i> .....    | 2 |
| 2. <i>Content</i> .....                  | 2 |
| 3. <i>Introduction</i> .....             | 2 |
| 4. <i>Checking the function</i> .....    | 3 |
| 5. <i>Mounting</i> .....                 | 3 |
| 6. <i>Connections &amp; Wiring</i> ..... | 3 |
| 7. <i>Troubleshooting</i> .....          | 4 |
| 8. <i>Technical Data</i> .....           | 4 |

**Technik und Preis  
– einfach genial!**

## 1. Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Anleitung komplett und aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Sie ist Teil des Produktes.

### Das Produkt richtig verwenden

Das Produkt darf ausschließlich dieser Anleitung gemäß verwendet werden. Diese Hebebühne ist bestimmt

- zum Einbau in eine Modelleisenbahnanlage oder ein Diorama
- zum Anschluss an einen zugelassenen Modellbahntransformator bzw. an einer damit versorgten elektrischen Steuerung
- zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

## 2. Inhalt

### Beachten Sie:

Das Modell der Hebebühne besteht aus filigranen Kunststoffteilen und einer empfindlichen Antriebsmechanik. Daher sollten Sie das Modell nie an der Bühne bzw. den Rampen, sondern nur an der Bodenplatte oder der Antriebseinheit anfassen.

### Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- ▶ Hebebühne mit Antriebseinheit und Elektronik,
- ▶ diese Anleitung.

## 3. Einleitung

Die bewegten Modelle der Serie eMotion sorgen für Leben auf der Modelleisenbahn.

Der speziell entwickelte Antrieb ist mit einer elektronischen Steuerung ausgerüstet, die realistische Bewegungsabläufe erzeugt. Der Antrieb ist fest mit dem Modell verbunden.

Die elektronische Steuerung der Hebebühne ist in dem mit Schumpfschlauch isolierten Steuermodul untergebracht. Mit Hilfe der Elektronik wird die Hubbewegung der Bühne gesteuert und die Abschaltung des Motors bei Erreichen der Endpositionen sichergestellt.

Hebebühnen gibt es überall dort, wo Straßenfahrzeuge gewartet und repariert werden. Mit dem **viessmann**-Modell lassen sich also nicht nur KFZ-Werkstätten, sondern auch Betriebshöfe von Straßenverkehrsunternehmen etc. vorbildgerecht und mit einem Hingucker in Szene setzen.

### Funktion

Das Modell können Sie in zwei Betriebsarten nutzen. Im Automatikbetrieb hebt und senkt sich die Bühne über den integrierten Antrieb in unregelmäßigen Abständen auto-

## 1. Important Information

Please read this manual prior to first use of the product resp. its installation! Keep this manual. It is part of the product.

### Using the product for its correct purpose

This product must only be used as required in this manual. This model is intended

- for installation in model railroad layouts and dioramas
- for connection to an authorized model railroad transformer or an electrical control system connected to one
- for operation in a dry area.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

## 2. Content

### Caution:

The model of the hydraulic lift is made of very small and detailed plastic parts and a sensitive drive unit.

So if you mount or unmount the model, don't pull the lift. Carefully take the drive unit or the ground plate instead and push it up.

### Checking of the package contents

Check the contents of the package for completeness after unpacking:

- ▶ hydraulic lift with drive unit and electronic unit,
- ▶ this manual.

## 3. Introduction

The **viessmann** moving models of the eMotion series bring life to your model train layout.

The especially developed drive unit contains a controller, which generates realistic movements. The drive unit is fixed to the model.

The controller of the hydraulic lift is integrated in the black electronic unit. By the electronic unit, the moving of the lift and the stop at the end positions are controlled.

You find hydraulic lift everywhere, where cars, buses and trucks are maintained or repaired. The **viessmann** model of a hydraulic lift can be used to set up garages etc. in a very realistic way. The moving lift generates a visual attraction.

### Function

The hydraulic lift can be used in two operation modes. The automatic mode lifts the platform up and down from time to time. In the manual mode you can control this by

matisch. Im manuellen Betrieb können Sie diesen Vorgang per Schalter von Hand steuern. Dazu ist der Einsatz eines separat erhältlichen Schalters oder Tasters erforderlich, z. B. **Viessmann 5550** oder **5547**.

## 4. Funktionskontrolle

Nehmen Sie die Hebebühne vorsichtig aus der Verpackung. Führen Sie vor der Montage eine Funktionskontrolle durch.

- ▶ Schließen Sie dazu die Hebebühne gemäß Abbildung 3 an einen geeigneten Modellbahntransformator (z. B. **Viessmann 5200** oder **5201**) an.

Die Hebebühne hebt und senkt sich und stoppt jeweils in ihrer Endlage.

## 5. Montage

1. Bohren Sie an der Montagestelle ein Loch mit einem Durchmesser von 12 mm (Abb. 1).
2. Führen Sie die Anschlusskabel von oben durch das Montageloch und stecken Sie dann die Hebebühne mit dem Antrieb voran hinein.
3. Befestigen Sie die Hebebühne mit dem beiliegenden Befestigungsring. Führen Sie dazu alle Kabel des Modells durch den Ring. Die Federn des Rings müssen in Richtung der Hebebühne zeigen (Abb. 2). Halten Sie die Hebebühne am Sockel fest. Schieben Sie den Ring über den Antrieb und drücken Sie ihn gegen die Modellbahnplatte. Drehen Sie den Ring um 90° um ihn zu arretieren

## 6. Anschluss

- Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!
  - Verwenden Sie nur nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren!
- Sichern Sie die Stromquellen unbedingt so ab, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

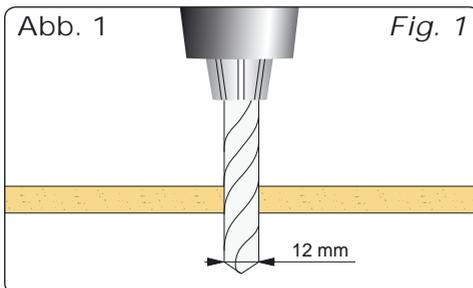
### Die Betriebsspannung beträgt 16 V =/~.

Schließen Sie die Hebebühne gemäß Abb. 3 oder 4 an.

**Gleichstrombetrieb:** Schließen Sie das gelbe Kabel an den Minuspol des Trafos an.

### Manuelle Steuerung

Abbildung 4 zeigt, wie Sie die Hebebühne mit Hilfe des



a switch manually (e.g. with a switch as **Viessmann 5550** or by a pushbutton as **Viessmann 5547**).

## 4. Checking the function

Remove the hydraulic lift from the box carefully. Check the function prior to installation.

- ▶ Connect the hydraulic lift to a 16 V transformer for model railways (e. g. **Viessmann 5200** or **5201**) as shown in figure 3.

When you connect the lift with the transformer, it lifts the platform up and down and stops in the respective end positions.

## 5. Mounting

1. Drill a hole of 12 mm diameter at the mounting place (Fig. 1).
2. Insert the connection wires into the hole first. Then put the hydraulic lift with the drive first into the hole.
3. Attach the lift to the baseboard with the enclosed ring. Put the ring over the cables and the drive unit of the signal (Fig. 2). Turn the ring 90° to arret it.

## 6. Connections & Wiring

The operation voltage is 16 V AC or DC.

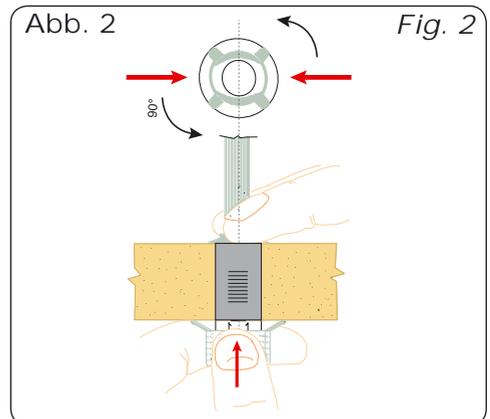
- Installation and electrical wiring may only be carried out while the power supply is switched off.
- Only use transformers compliant with VDE/EN standards.
- The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires.

Now make the electrical connection as per figure 3 or 4.

**Direct current:** Connect the yellow cable to the negative pole of the transformer.

### Manual Operation

The wiring for manual control is shown in figure 4. It shows how you can connect the hydraulic lift to a push-button panel (e. g. 5547).



**viessmann** Tastenstellpultes 5547 anschließen können. Schalter, Taster und Relais anderer Hersteller können Sie natürlich auch nutzen.

## 7. Fehlersuche & Abhilfe

Jedes **viessmann**-Produkt wird unter hohen Qualitätsstandards gefertigt und vor seiner Auslieferung geprüft. Sollte es dennoch zu einer Störung kommen, können Sie anhand der folgenden Punkte eine erste Überprüfung vornehmen. Testen Sie jedoch zuvor die Stromzuführungen.

### 1. Die Hebebühne ist mit Strom versorgt, bewegt sich aber nicht:

Prüfen Sie, ob der Anschluss gemäß der Abbildungen vorgenommen wurde. Das blaue Kabel muss gemeinsam mit dem braunen Kabel an die Stromversorgung angeschlossen sein.

Sollte das Produkt beschädigt sein, geben Sie es in der zugehörigen Verpackung zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es direkt an den **viessmann**-Service.

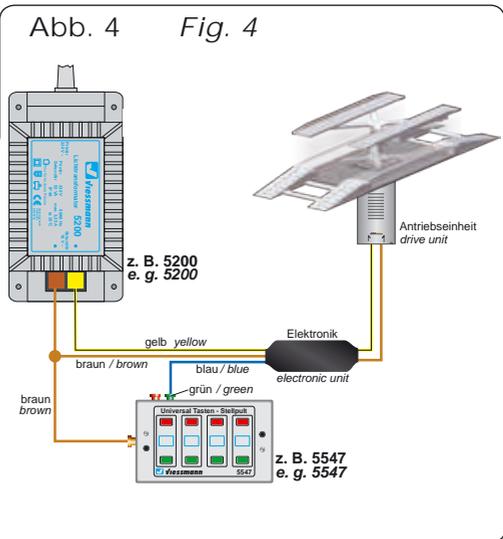
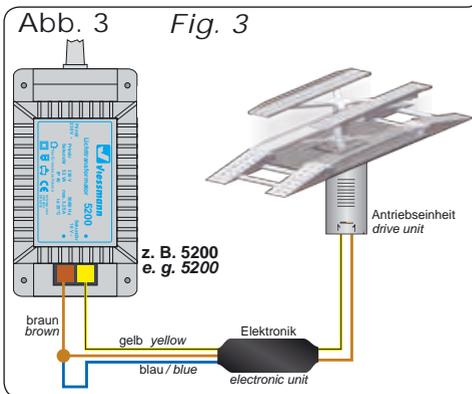
## 7. Troubleshooting

Every **viessmann**-product is manufactured under high quality standards and is tested before delivery. If there is a fault nevertheless, you can do a first check. At first check the power supply.

### 1. The hydraulic lift is connected to a power supply but doesn't work:

Check if all connections are made as shown in fig. 3 or 4. The blue cable has to be connected to the brown cable.

If the product is damaged, send it in the original package directly for repair to your local dealer or to the **viessmann** company (see below for address).



## 8. Technische Daten

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Betriebsspannung:                    | 16 Volt ≈/~ |
| Stromaufnahme:                       | ca. 30 mA   |
| Umgebungstemperatur (Betrieb):       | 0 - +45 °C  |
| Zulässige relative Luftfeuchtigkeit: | max. 85 %   |
| Hub der Hebebühne:                   | ca. 19 mm   |
| Länge des Antriebszylinders:         | ca. 50 mm   |

## 8. Technical Data

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Operating voltage:            | 16 V AC / DC  |
| Current consumption:          | approx. 30 mA |
| Ambient temperature in use:   | 0 - +45 °C    |
| Comparative humidity allowed: | max. 85 %     |
| Lift (from bottom to top):    | approx. 19 mm |
| Length of drive unit:         | approx. 50 mm |

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years! Keep these instructions!

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! Conservez ce mode d'emploi !

Dit produkt is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

Esto no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



**viessmann**  
Modellspielwaren GmbH  
Am Bahnhof 1  
D-35116 Hatzfeld  
[www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)



3/2010 Ko  
Stand 01  
Sach-Nr. 86142  
Made in Europe